ASSOCIATION FRIBOURGEOISE DE FOOTBALL
FREIBURGER FUSSBALLVERBAND

Route de l'Aurore 7, 1700 Fribourg

026 466 40 87
aff.ffv@football.ch
www.aff-ffv.ch

Mitteilung Nr. 1 - Saison 2020/2021

Inhaltsverzeichnis

1 COVID-19 Spezial 2
1.1 Schutzkonzept / Verschieben von Spielen / Quarantäne 2
1.2 Tracing Lösung 2
2 Administration 2
2.1 Delegiertenversammlung in Romont – 19.8.2020 2
2.2 Sekretariat 3
2.3 Schiedsrichter-Entschädigung 3
2.4 Resultate der Junioren D-E Spiele (ohne offizielle Mini-SR) 3
2.5 Anmeldung der Junioren E/F/G (Mädchen und Knaben) 3
3 Wettspielkommission (WK) 4
3.1 -Diverse Informationen 4
3.2 Spielverschiebungen 4
3.3 Cupfinal der Aktiven 2020-2021 4
3.4 Cupfinal der Aktiven Frauen 2020-2021 4
3.5 Cupfinal Junioren und Mädchen 2020-2021 4
3.6 Trophäe der Meister 2021 4
4 Informationen Kommission Technik und Junioren (KTJ) 6
4.1 Rückzüge oder Neuanmeldung von Juniorenmannschaften (Mädchen und Knaben) 6
4.2 Gruppeneinteilung für die Frühjahrsrunde 6
4.3 Garderoben für Spielerinnen 6
5 Schiedsrichterkommission (SK) 7
5.1 Neue Schiedsrichter 7
5.2 Rekrutierung 7
6 Workshop « Unterstützung der Vereine » 8
7 Diverses 8
7.1 Homepage www.aff-ffv.ch / Unterstützung der Vereine 8
8 Agenda 9

Avec le soutien de :
Banque Cantonale de Fribourg
Freiburger Kantonalbank
DANY SPORT MARLY SA
FRICOPY
GAINERIE MODERNE
LORO-SPORT FRIBOURG / FREIBURG

Alle Daten sind unter Vorbehalt der von den zuständigen Instanzen festgelegten Richtlinien.

1 COVID-19 Spezial

1.1 Schutzkonzept / Verschieben von Spielen / Quarantäne

Wir bitten Sie, das Vorgehen für die Vereine, welches in unserer letzten Mitteilung (www.aff-ffv.ch) kommuniziert wurde, zur Kenntnis zu nehmen.

1.2 Tracing Lösung

Die vom FFV vorgeschlagenen Tracing-Lösungen, ohne eine App herunterladen zu müssen:

ok-visit.ch/sport-fr	vom Kanton Freiburg gratis zur Verfügung gestellte Lösung (siehe Beilage)
safetracing.infomaniak.com	Gratis Tracing-Lösung, sicher und absolut Schweizerisch.

2 Administration

2.1 Delegiertenversammlung in Romont – 19.8.2020

Anwesend: 99 von 101 Vereinen
Abwesend: 2 Vereine

Wahlen:

FFV-Ehrenmitglied: Herr Jean Ansermet

Ehrungen / goldenes Abzeichen / silbernes Abzeichen / FFV

Erich Brügger	FC Seisa 08	21 Jahre
Eric Rey	FC Massonnens	30 Jahre
Dominique Charrière	FC Bossonnens	49 Jahre
Max Baumeyer	FC Überstorf	54 Jahre
Stefan Solliard	FFV/SK	

25 Jahre Schiedsrichter

Lassaad Ben Lahcen	FC Marly
Martial Berset	FC Piamont
Yessi Bobo	FC Châtel-St-Denis
Jakov Matinovic	FC Estavayer-le-Lac
Antonio Monaco	FC Marly

Wahl Mitglied FFV-Zentralvorstand

Frau Roxanne Meyer Keller FC Avenches

Banque Cantonale de Fribourg
Freiburger Kantonalbank
FRICOPY
GAINERIE MODERNE
Avec le soutien de :
LORO-SPORT FRIBOURG / FREIBURG

2. Stellvertreter Rechnungsrevisoren:

Herr Alain Mouradpour FC Bulle

Wahl eines Delegierten für die Versammlungen der AL/SFV, deutschsprachiger Teil:

Herr Martin Rosenast FC Etoile Sport

Wahl eines Delegierten Team AFF/FFV, deutschsprachiger Teil:

Herr Beat Fasel FC Tafers

FFV-Rechnung – Saison 2020-21

Verlust von CHF 20'021.17

Nächste Delegiertenversammlungen

21.08.2021 Greyerz: FC Gumefens/Sorens
20.08.2022 Vivisbach: noch offen

2.2 Sekretariat

Ab dem 16. November 2020 werden die Öffnungszeiten des Sekretariats wie folgt sein:

Montag	9-11 Uhr	13.30-15 Uhr
Dienstag	9-11 Uhr	13.30-15 Uhr
Mittwoch	geschlossen	
Donnerstag	9-11 Uhr	13.30-15 Uhr
Freitag	9-11 Uhr	13.30-15 Uhr

Das Sekretariat bleibt vom 19. Dezember 2020 bis 3. Januar 2021 geschlossen.

2.3 Schiedsrichter-Entschädigung

Erinnerung der Modalitäten betreffend Schiedsrichterentschädigungen (Zahlung):
Tarife der Einsätze und administrative Richtlinien FFV (fd)

2.4 Resultate der Junioren D-E Spiele (ohne offizielle Mini-SR)

Wir erinnern Sie daran, dass die Person die als Schiedsrichter (meistens der Trainer) gemeldet ist, das Resultat des Spiels eintragen muss. Mit dem neuen Informatiksystem des SFV kann der FFV keine Resultate mehr für die Vereine eingeben.

2.5 Anmeldung der Junioren E/F/G (Mädchen und Knaben)

Um neue Fussballer in ihrem Verein anzumelden folgen Sie dieser Anweisung:

Anfragen betreffend Qualifikationen und/oder erste Anmeldungen eines Spielers

Banque Cantonale de Fribourg
Freiburger Kantonalbank
DANY SPORT MARLY SA
FRICOPY
GAINERIE MODERNE
Avec le soutien de :
LORO-SPORT FRIBOURG / FREIBURG

3 Wettspielkommission (WK)

3.1 -Diverse Informationen

Sie finden die Daten der Cuprunden auf unserer Homepage (Meisterschaft/Cup)

Die Auslosungen finden normalerweise am Donnerstag, nach einer Cup-Runde, im FFV-Sekretariat statt. Die Auslosung des Aktiven-Cup kann auf FacebookLive über unsere Facebook Seite verfolgt werden.

Die Cupspiele haben gegenüber den Meisterschaftsspielen, in allen Kategorien, Vorrang.

3.2 Spielverschiebungen

Wir haben festgestellt, dass oftmals die Richtlinien für das Verschieben von Spielen nicht korrekt eingehalten werden oder nicht richtig bekannt sind. Deshalb bitten wir Sie, diese gut durchzulesen. Die Richtlinien für Spielverschiebungen sind ein Teil der FFV-Richtlinien welche auf unserer Homepage verfügbar sind.

3.3 Cupfinal der Aktiven 2020-2021

Organisator: FC Farvagny/Ogoz
Datum: Mittwoch, 12. Mai 2021 (vor Auffahrt)

3.4 Cupfinal der Aktiven Frauen 2020-2021

Organisator: SC Düdingen
Datum: Mittwoch, 12. Mai 2021 (vor Auffahrt)

3.5 Cupfinal Junioren und Mädchen 2020-2021

Organisator: SC Düdingen
Datum: Donnerstag, 13. Mai 2021 (Auffahrt)

3.6 Trophäe der Meister 2021

Hallenturnier der Herbstmeister 2021 (obligatorisch, gemäss Modalitäten)
Sonntag, 24. Januar 2021 im Bicubic in Romont.

radio fribourg | freiburg

Chaque dimanche soir à 18 h 20
Emission "Droit au but"

Banque Cantonale de Fribourg
Freiburger Kantonalbank
FRICOPY
GAINERIE MODERNE
Avec le soutien de :
LORO-SPORT FRIBOURG / FREIBURG

Rassistische Haltung auf und um die Spielfelder

«Kein Kind wird auf dieser Welt als Rassist geboren» -- ***Jérôme Boateng***

Seit Meisterschaftsbeginn hat es verschiedene Vorkommnisse mit rassistischen Konnotationen gegeben.

Heute müssen wir Nein sagen zum Rassismus in all seinen Formen sei es im Fussball oder in der Gesellschaft.

Wir müssen ihn aber auch bekämpfen, für immer vom Fussball und der Gesellschaft ausschliessen.

«Jeder möchte die Welt verbessern und jeder könnte es auch, wenn er nur bei sich selbst anfangen wollte. ~~~ ***Karl Heinrich ...***

Banque Cantonale de Fribourg
Freiburger Kantonalbank
FRICOPY
GAINERIE MODERNE
Avec le soutien de :
LORO-SPORT FRIBOURG / FREIBURG

4 Informationen Kommission Technik und Junioren (KTJ)

4.1 Rückzüge oder Neuanmeldung von Juniorenmannschaften (Mädchen und Knaben)

Die Änderungen der Stärkeklassen (Auf-/Abstieg) sind in den Modalitäten geregelt.
Alle Änderungen müssen dem FFV-Sekretariat bis spätestens am 11. November 2020 gemeldet werden.
Es besteht die Möglichkeit neue Mannschaften anzumelden (Schiedsrichter / SR-Kandidat obligatorisch für Fussball zu 11).

4.2 Gruppeneinteilung für die Frühjahrsrunde

Die Gruppen werden ab dem 2. Dezember 2020 aufgeschaltet. Allfällige Fehler müssen dem Sekretariat bis spätestens am 9. Dezember 2020 gemeldet werden.

Die Spielpläne werden am 10. Januar 2021 auf der FFV-Homepage aufgeschaltet.

4.3 Garderoben für Spielerinnen

In unserem Verband haben wir einige gemischte Juniorenmannschaften. Wir bitten alle Vereine, Garderoben zur Verfügung zu stellen, damit sich jede und jeder unter guten Bedingungen umziehen kann.

Banque Cantonale de Fribourg
Freiburger Kantonalbank
DANY SPORT MARLY SA
FRICOPY
GAINERIE MODERNE
Avec le soutien de :
LORO-SPORT FRIBOURG / FREIBURG

5 Schiedsrichterkommission (SK)

5.1 Neue Schiedsrichter

Der FFV gratuliert den neuen Schiedsrichter, die im August und September den Kurs bestanden haben:

Aebischer	Axel	Académie Sportive St-Michel Fribourg
Sumer	Akin	Académie Sportive St-Michel Fribourg
Ahmad	Redwan	Ajax Fribourg Futsal
Cudré	Nicolas	FC Bas-Gibloux
Marchon	Noâm	FC Châtonnaye/Middes
Marchon	Yohanan	FC Châtonnaye/Middes
Brunetti	Léo	FC Corminboeuf
Perriard	Ness	FC Domdidier
Mouktahri	Omar	FC Etoile-Sport
Coban	Erkan	FC Givisiez
Soares Fidalgo	Patrick Daniel	FC Givisiez
Dibrani	Drilon	FC Gumefens/Sorens
Martins Baptista	Beatric Diana	FC Kerzers
Moser	Patricia	FC Kerzers
Soares Pacheco	Diogo Francisco	FC Léchelles
Pinto Valente	Diogo Manuel	FC Morat
Costa da Fonte	Dany	FC Petite-Glâne
Marmy	Kilian	FC Petite-Glâne
Michelot	Erwan	FC Portalban
Demaj	Besnik	FC Richemond
Peci	Fitor	FC Richemond
Scarfo	Lisa	FC Sarine-Ouest
De Oliveira	Marco	Haute Sarine FC
Bürgy	Til	SC Düdingen

5.2 Rekrutierung

Die Anzahl Schiedsrichter für die nächste Saison beunruhigt uns. Es fehlen zurzeit etwa **120 Schiedsrichter** das sind **mehr als ein Schiedsrichter pro Verein!**

Suchen wir zusammen nach Kandidaten, damit wir einen korrekten Ablauf unserer Wettkämpfe haben können.

Banque Cantonale de Fribourg
Freiburger Kantonalbank
DANY SPORT MARLY SA
FRICOPY
GAINERIE MODERNE
Avec le soutien de :
LORO-SPORT
FRIBOURG / FREIBURG

6 Workshop « Unterstützung der Vereine »

Wie anlässlich der Delegiertenversammlung in Romont angekündigt, möchten wir unsere Vereine in ihren Aufgaben begleiten und eine Hilfe, die administrativen Arbeiten zu vereinfachen, anbieten. Diese verschiedenen Momente werden, unabhängig voneinander und/oder kumulierbar, angeboten. Es würde uns freuen, diese mit Ihnen zu teilen und hoffen, dass sie eine Unterstützung für unsere Vereine sein werden.

Es freut uns, Ihnen die folgenden restlichen 3 Module * anzubieten:

« Clubcorner… und Sie? - Verantwortliche»
- Datum: 25.01.2021 / Anmeldefrist: 30.10.2020
- Zielpublikum: Administratives Personal der Vereine

« 90 Minuten – Unsere Infrastrukturen»
- Datum: 16.11.2020 / Anmeldefrist: 30.10.2020
- Zielpublikum: Vorstandsmitglieder

«Mehr Ehrenamtliche in unseren Fussballvereinen»
- Datum: Frühjahr 2021 / Anmeldefrist: 30.10.2020
- Zielpublikum: Vorstandsmitglieder

*Ein Minimum von 15 Teilnehmer ist notwendig, um diese Veranstaltungen durchführen zu können.

Link für die Anmeldung zu allen Workshops (Anmeldefrist beachten)

7 Diverses

7.1 Homepage www.aff-ffv.ch / Unterstützung der Vereine

Eine neue Rubrik wurde auf unserer Homepage eröffnet: «Unterstützung der Vereine». Es werden diverse Unterstützungsmöglichkeiten für die administrativen Arbeiten, die Rekrutierung, die Organisation von Anlässen, im Falle eines Unfalls, etc…. angeboten. Sie können uns gerne weitere Links, die in diese Rubrik gehören könnten, melden, wir werden diese prüfen und gegeben falls hinzufügen.

Banque Cantonale de Fribourg
Freiburger Kantonalbank
DANY SPORT MARLY SA
FRICOPY
GAINERIE MODERNE
Avec le soutien de :
LORO-SPORT FRIBOURG / FREIBURG

8 Agenda

FFV-Hallenturnier Junioren E
Sonntag, 15. November im Bicubic in Romont

Trophäe der Meister 2021
Sonntag, 24. Januar 2021 im Bicubic in Romont.

Versammlung der Verantwortlichen Junioren und Frauenfussball / FK J+S-Coachs
Samstag, 27. Februar 2021 / Universität PER 21, Freiburg

Versammlung der Präsidenten und Sekretärinnen
Donnerstag, 11. März 2021 in Grangeneuve

FFV-Zentralkomitee

08.10.2020 KG/SJ

[Abonnez-vous à notre newsletter !]

Banque Cantonale de Fribourg
Freiburger Kantonalbank
DANY SPORT MARLY SA
FRICOPY
GAINERIE MODERNE
Avec le soutien de :
LORO-SPORT FRIBOURG / FREIBURG

Im Fussball
gibt man den Ball weiter,
nicht das Virus!

COVID19
Fribourg Freiburg
www.fr.ch

Information an die Bevölkerung

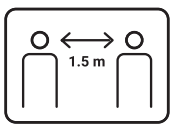
Wie alle körperlichen Aktivitäten ist Fussball gut für die Gesundheit. Seit dem 21. August 2020 wurden aber 10 Freiburger Fussballteams in kollektive Quarantäne geschickt, im Rahmen der Massnahmen zur Bekämfpung von Covid-19.

In 100% der Fälle hielten die Teammitglieder den Abstand von 1,5 Metern nicht ein, weder in den Umkleideräumen noch während der dritten Halbzeit. Sie trugen auch keine Schutzmaske, mit der sie die kollektive Quarantäne hätten vermeiden können.

Vermeiden Sie die Quarantäne!
Halten Sie sich an die Schutzmassnahmen.

Die Massnahmen zur Erinnerung:

GRÜNDLICH HÄNDE WASCHEN



ABSTAND VON 1.5 METERN

MASKE TRAGEN

ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Verfolgen Sie die Entwicklung der aktuellen Lage

FACEBOOK.COM/ETAT.FRIBOURG
TWITTER.COM/STAAT_FREIBURG

FR fr.ch/covid19
DE fr.ch/de/covid19

Kurzbeschrieb

Das in Zusammenarbeit mit dem kantonalen Amt für Sport (SpA) und dem Kantonsarztamt (KAA) entwickelte Ok-Visit-Kit ermöglicht die Einrichtung einer schnellen Lösung, die den Vorgaben des BAG für die Massnahmen zur Bekämpfung von Covid-19 entspricht.

Für die Besucherinnen und Besucher der Freiburger Klubs bietet die Lösung Ok-Visit ein einfaches und sicheres Verfahren, das mit der Datenschutzgesetzgebung vereinbar ist. Darüber hinaus kann mit dieser gezielten und präzisen Lösung **die Quarantäne erheblich reduziert werden**.
Nutzen Sie sie!

Die Lösung Ok-Visit wird **allen nicht gewinnorientierten Sportvereinen und Sportklubs in Freiburg** angeboten.

Die Lösung kann auch für Geschäfte, Restaurants sowie andere Bereiche, zum Festpreis von 200 Franken, genutzt werden (Infos auf ok-visit.ch).

ASTARA SA

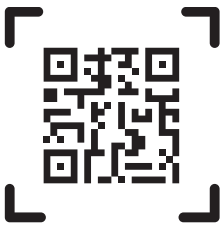
Was muss der Klub unternehmen?

1. Die beim Klub oder Verein zuständige Person bestellt online ein Kit (ok-visit.ch/sport-fr).

2. Die zuständige Person erhält das Kit: Plakat QR Codes A4 und A6

3. Die Plakate werden an geeigneter Stelle angebracht.

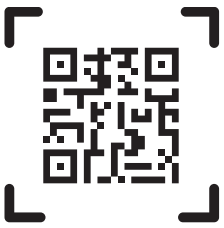
Was müssen die Besucherinnen und Besucher machen?



1. Gleich beim Eintritt scannt der Besucher den QR-Code.

2. Er gibt seine persönlichen Daten ein.

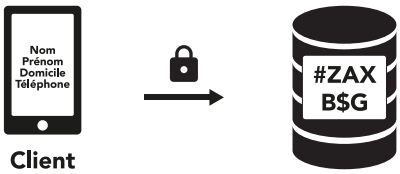
3. Er geniesst die Veranstaltung.



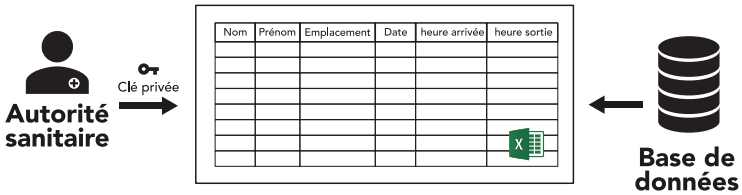
4. Beim Weggehen scannt der Besucher den QR-Code erneut und meldet sich damit ab.

ASTARA SA

Verschlüsselung und Datenschutz



Ein klubspezifischer Schlüssel verschlüsselt die Informationen (Nachname, Vorname, Adresse und Telefonnummer) in einer Datenbank, die sich in der Schweiz befindet.



Nur die **kantonale Behörde** kann (mit einem persönlichen Entschlüsselungsschlüssel) die Daten entschlüsseln und in eine Excel-Datei exportieren.

ASTARA SA

Mehr Informationen dazu

Allgemeine Informationen

Amt für Sport (SpA)
Ch. des Mazots 2
1700 Freiburg
026 305 12 62
sport@fr.ch
www.sportfr.ch

Technische Informationen

ASTARA SA
Chemin des Prairies 12
1630 Bulle
026 913 79 54
info@astara.ch
www.ok-visit.ch/sport-fr